

Le petit répertoire du quartier de Wersten

avec un aperçu sur les offres de conseils
et d'aides proposées à Wersten,
l'un des quartiers de
Düsseldorf



Éditeurs : "Mit Herz und Hand für Wersten – Don Bosco – Stiftung"
et Caritasverband Düsseldorf e.V.

L'ours :

Éditeurs :

La fondation : "Mit Herz und Hand für Wersten – Don Bosco-Stiftung"

Liebfrauenstraße 30, 40591 Düsseldorf, Tel.: 0211/495 32 77

Caritasverband Düsseldorf e.V.

Hubertusstraße 5, 40219 Düsseldorf, Tel.: 0211/160 20

Rédaction et mise en page :

La Direction de „Mit Herz und Hand für Wersten – Don Bosco-Stiftung“

- Président Klaus Lorenz, Vice-Président Frank Heidkamp, Anita Hegerkamp, Trudi Löffelsend, Ute Rasche ; Direction élargie : Wilfried Pintgen (Président d'honneur), Sylvia Pantel, Jürgen Paust-Nondorf

Caritasverband Düsseldorf e. V. (Tanja Sowinski, Julia Thomassen)

MTO école de soufisme (Marion Pourfarid)

Page de couverture :

Avec l'aimable autorisation de l'association Heimatverein Werstener Jonges e.V. 1953

Ont soutenu le projet :

L'aide humanitaire d'urgence de Rhénanie du Nord-Westphalie pour faciliter l'intégration des réfugiés dans les communes – auprès du Ministère du travail, de l'intégration et des affaires sociales du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie

Düsseldorf, la capitale du Land

Le programme du Land «Ville sociale»

Imprimerie :

Albersdruck GmbH & CO KG, Leichlinger Straße 11, 40591 Düsseldorf

Nombre d'exemplaires : 2.000 par langue (en anglais, espagnol, français, turc et arabe)

Téléchargement :

Le petit compas du quartier peut être téléchargé dans la langue de son choix sous format PDF (environ 1 MB) :

<http://www.herz-und-hand-wersten.de/stadtteilkompass.htm>

Düsseldorf-Wersten, décembre 2015

Préface

Chères citoyennes et chers citoyens issus de l'immigration,

Avec ce petit répertoire du quartier vous avez entre les mains un document riche en informations avec, en particulier, un aperçu sur tous les services de conseil et les aides qui existent à Wersten. Ce petit répertoire du quartier est fait pour vous guider à vous repérer plus facilement dans ce quartier, à recourir aux multiples aides proposées et enfin à vous sentir bien dans notre quartier si attachant. Le petit répertoire est publié en plusieurs langues : allemand, arabe, anglais, français, espagnol et turc.

Ce document informatif a été traduit à partir du répertoire du quartier qui est paru dans sa 2^e version au Printemps 2015. Il présente la diversité des aides qui existent à Wersten, tant d'ordre social, sociétal, culturel, sportif que confessionnel, dont vous pouvez bénéficier, avec les contacts directs pour y accéder.

Le répertoire du quartier se trouve également sur Internet : www.herz-und-hand-wersten.de dans sa dernière version. Nous nous efforçons de l'actualiser et de compléter en permanence les services et les activités du quartier.

Sur Internet vous trouvez aussi une liste de l'association des médecins qui exercent à Wersten. Vu son ampleur, il n'était pas possible de la mettre dans ce petit répertoire.

Nous remercions la ville de Düsseldorf et tous ceux qui nous ont apporté leur précieux soutien pour réaliser ce répertoire du quartier.

Puisse ce petit répertoire du quartier être une aide utile pour vous en tant que citoyennes et citoyens de Wersten et pour vos familles.

Puisse qu'il contribue par ailleurs à renforcer l'intégration sociale et à favoriser un bon voisinage dans le quartier.

Mit Herz und Hand für Wersten – Don Bosco – Stiftung

Président : Klaus Lorenz Vice-Président : Frank Heidkamp

Caritasverband Düsseldorf e.V.

Membres du Directoire : Ronald Vogel et Thomas Salmen

Notice d'emploi

Dans le petit répertoire du quartier les offres présentées sont classées par grande rubrique. Ceci, pour trouver rapidement les offres recherchées. Nous nous sommes efforcés de vous donner un aperçu aussi complet et actuel que possible. Si toutefois il devait y avoir encore certains manquements, nous vous remercions de nous les signaler et de nous aider activement à y palier et / ou à compléter ce répertoire minimisé du quartier. Vos informations et actualisations concernant ce répertoire du quartier peuvent nous parvenir de la manière suivante, soit :

- par e-mail : info@herz-und-hand-wersten.de
- par téléphone : 0211/4953277 et par fax : 0211/4953279 et
- par courrier : Liebfrauenstraße 30, 40951 Düsseldorf

Sommaire

	<i>Page</i>
L'ours du répertoire	page 2
Préface	page 4
Notice d'emploi	page 5
Sommaire	page 6
1. Services ouverts à tous	page 8
2. Conseils aux citoyens étrangers (H/F)	page 10
2.1 Cours de langues	page 10
3. Aides aux familles et familles monoparentales	page 12
4. Guide santé	page 13
4.1 Aide aux malades et handicapés	page 13
4.2 Personnes handicapées	page 14
4.3 Malades psychiques	page 15
5. Enfants / Jeunesse	page 16
5.1 Offres de conseils pour les enfants et les adolescents	page 16
5.2 Espaces de loisirs pour les enfants et la jeunesse	page 17
5.3 Écoles	page 20
5.3.1 Enseignement spécial pour les enfants avec un handicap	page 20

5.3.2	Écoles primaires	page 20
5.3.3	Enseignement secondaire	page 22
6.	Personnes en situation difficile (personnes en détresse)	page 23
7.	Aides sociales	page 23
8.	Centres d'appel d'urgence	page 25
9.	Aides aux seniors (H/F)	page 26
10.	Aides au logement	page 28
11.	Églises, Communautés ecclésiales	page 29

1. Services ouverts à tous

Maison du citoyen de Wersten

Bureau d'enregistrement de résidence à Düsseldorf

- Adresse : Burscheider Straße 29, 40591 Düsseldorf
- Téléphone : 0211/8991
- E-mail : einwohnermeldeamt@duesseldorf.de
- Internet : www.duesseldorf.de/dienstleistungszentrum
- Heures d'ouverture : Lundi et mardi : 07h30 -16h00 ; mercredi : 07h30 -13h00
Jeudi : 07h30 -18h00 ; vendredi : 07h30 -13h00
- Offre :
- **certifications officielles**
 - **les démarches à faire pour les papiers d'identité**
 - **les démarches concernant votre enregistrement**
 - **attestations d'enregistrement**

Service local des Impôts Düsseldorf-Süd

- Adresse : Kruppstr. 110-112, 40227 Düsseldorf
- Téléphone : 0211/7798-0
- E-mail : Service@FA-5106.fin-nrw.de
- Internet : <http://www.finanzamt-duesseldorf-sued.de/>
- Heures d'ouverture : Lundi-vendredi : de 8h30 à 12h00
aussi le mardi, de 13h30 à 15h00
et sur rendez-vous
- Offre :
- Changement de tranche d'imposition
 - Obtention du numéro d'identification fiscale en vue d'un emploi

Service de scolarité et bureau chargé de l'administration scolaire de la ville de Düsseldorf

Téléphone : 0211/ 89-91
E-mail : schulverwaltungsamt@duesseldorf.de
Offre : **Le service de la scolarité et le bureau chargé de l'administration scolaire sont les bureaux à contacter pour toutes questions scolaires.**

Office de la Jeunesse de la ville de Düsseldorf

Adresse : Willi-Becker-Allee 7
Téléphone : 0211/8995179
E-mail : jugendamt@duesseldorf.de
Internet : <http://www.duesseldorf.de/jugendamt/wir>
Heures d'ouverture : Lundi-jeudi de 8h30 à 15h30
Vendredi : de 8h30 à 13h30
Offre : **Sur le site Internet de l'office de la Jeunesse vous pouvez vous faire une première idée de ses aides et de ses installations.**

i-Punkt s'adresse aux familles qui cherchent à faire garder leurs enfants :

Adresse : Heinz-Schmöle-Straße 8-10, 40227 Düsseldorf
Téléphone : 0211/8998870
E-mail : i-punkt-familie@duesseldorf.de
Internet : <http://www.duesseldorf.de/jugendamt/ipunkt>
Heures d'ouverture : Lundi et mardi 9h00-16h30,
Mercredi 9h00-12h00,
Jeudi 13h00-18h00,
Vendredi 9h00-13h00
Offre : **L'équipe d'i-Punkt vient en aide pour trouver une crèche à Düsseldorf.**

2. Conseils aux citoyens étrangers (H/F)

Agence pour l'intégration de Wersten

Caritasverband Düsseldorf

Adresse : Kölner Landstraße 70

Téléphone : 0211/72139628

Fax : 0211/4576344

E-mail : Manuela.Chajkovska@caritas-duesseldorf.de

Internet : www.caritas-duesseldorf.de

Contact : Manuela Chajkovska

Offre :

- **Travail d'approche dans le domaine social**
- **Mesures de soutien et cours pour les migrants dans le quartier**
- **Exercices pour poser sa candidature s'adressant aux femmes migrantes**
- **Groupe international pour les femmes**
- **Encadrement des devoirs scolaires pour les enfants**
- **Groupe bilingue pour apprendre la langue et de soutien polonais-allemand**

2.1 Cours de langues

Agence pour l'intégration de Wersten

Caritasverband Düsseldorf

Adresse : Kölner Landstraße 70

Téléphone : 0211/72139628

Fax : 0211/4576344

E-mail : Manuela.Chajkovska@caritas-duesseldorf.de

Internet : www.caritas-duesseldorf.de

Contact : Manuela Chajkovska

Offre :

- **Cours de langues pour les femmes**

Institut de formation pour les familles

DRK – Kreisverband Düsseldorf e. V. (Croix Rouge)

Adresse : Kölner Landstraße 115
Téléphone : 0211/22992166
E-mail : familienbildungswerk@DRK-duesseldorf.de
Contact : Katharina Reitz
Consultation : Du lundi au jeudi : 09h30-12h00
Offre : **Cours de langues**

MTO Shahmaghsoudi®

École de soufisme islamique

Adresse : Harffstraße 29
Fax : 0211/7302665
E-mail : info@duesseldorf.mto.org
Contact : Dr. Maryam Balke, Marion Pourfarid

Heures d'ouverture : Sur rendez-vous

Offre :

- **Cours de langues et de rattrapage**
- **Assistance pour les musulmans en mal de vivre**
- **Cercles de discussion et lectures**
- **Dialogue interreligieux et interculturel**
- **Cercles de discussion**

3. Services d'aides aux familles et aux familles monoparentales

Assistance sociale locale – BSD dans le quartier 9

Office de la Jeunesse Düsseldorf

Adresse : Burscheider Straße 27
Téléphone : 0211/8994455
Fax: 0211/8929371
E-mail : bsd209@duesseldorf.de
Internet : www.duesseldorf.de/jugendamt
Contact : Erik Frommert
Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi : 10h00 – 12h00 et 14h00 – 16h00
Offre : **Premiers conseils**

Conseils :

- Difficultés dans l'éducation et la subsistance des enfants
- Difficultés à l'école ou en famille
- Problèmes en cas de séparation ou de divorce
- Violence familiale

AWO Aktiv Treff Wersten (AWO= *Arbeiterwohlfahrt* (association caritative))

AWO Familienglobus GmbH

Adresse : Immigrather Straße 3
Téléphone : 0211/60025435
E-mail/web : ronja.pillmann@awo-duesseldorf.de
Contact : Ronja Pillmann
Offre :

- **Projet Kekiz**
- **Aides individuelles sur les questions d'éducation**
- **Organisation des cours de rattrapage**
- **Accompagnement lors du passage entre la maternelle et l'école primaire**

Caritas - service d'orientation sur l'éducation et l'aide aux familles

Adresse : Kölner Landstraße 264

Téléphone : 0211/9764050

Fax: 0211/97640520

E-mail : Erziehungsberatung.Wersten@caritas-duesseldorf.de

Contact : Gerhard Vogel (Direction), Martina Blenkens
Christina Dick, Tanja Golm, Jens Duisberg

Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi : de 8h30 à 17h30
(fermé entre 13h:00 -14h00)
Vendredi : 8h30 – 14h00 Consultations sur rendez-vous

Offre :

- **Orientation en cas de conflits familiaux**
- **Conseil lors de séparation / divorce**
- **Soutien si problèmes scolaires et sociaux**

4. Guide santé

4.1 Aides aux malades et aux handicapés

Service hors de chez soi pour les citoyens (F/H) à mobilité réduite

Bureau d'enregistrement de résidence de Düsseldorf

Téléphone : 0211/8997654

E-mail : einwohnermeldeamt@duesseldorf.de

Internet : www.duesseldorf.de/dienstleistungszentrum

Heures d'ouverture : Lundi, mardi : 7h30 – 16h00, mercredi : 7h30 - 13h00

Offre :

- **Réception et traitement des demandes sur présentation de cartes d'identité**
- **Enregistrements, résiliations, changements de domicile**
- **Certificats de vie pour pouvoir toucher sa retraite**

- **Prolongation des cartes d'invalidité pour des handicaps lourds**

4.2 Personnes handicapées

Centre d'intégration pour les enfants

Lebenshilfe Düsseldorf e. V.

Adresse : Lise–Meitner–Straße 4

Téléphone : 0211/75661990

Fax : 0211/756619937

E–mail : niekamp@lebenshilfe-duesseldorf.de

Internet : www.lebenshilfe-duesseldorf.de

Contact : Madame Niekamp-Käsgen

Offre :

- **Centre d'intégration pour enfants ayant un retard de développement, les enfants handicapés mentaux, les enfants ayant plusieurs handicaps et les enfants en bonne santé**
- **Encadrement pédagogique et soins thérapeutiques**
- **Formation et développement des enfants à partir de 4 mois jusqu'à l'âge scolaire**
- **Conseil et aide aux familles**

KoKoBe / centre de conseil pour les personnes handicapées mentales

Paritätisches Netzwerk / Hauptträger Lebenshilfe e. V.

Adresse : Ernst – Abbe – Weg 50

Téléphone : 0211/5839707

Fax : 0211/5839888

E–mail : freibert-ihns@kokobe-duesseldorf.de

Internet : www.kokobe-duesseldorf.de

Contact : Arnd Freibert–Ihns

Offre :

Conseils sur :

- Perspectives d'avenir personnelles
- Plan d'aide individuel
- Questions sur l'habitat
- Questions sur les tâches ménagères
- Problèmes du quotidien – par ex. questions administratives, possibilités d'emploi ou autres mesures structurantes au quotidien

Werkstatt für angepasste Arbeit GmbH (atelier pour un travail adéquat)

Adresse : In den Großen Banden 60

Téléphone : 0211/8825844017

E-mail : info@wfaa.de

Internet : www.wfaa.de

Contact : Andrea Schmidt

Offre :

- Emplois pour les personnes handicapées

4. 3 Malades psychiques

Soins à domicile pour les adultes malades psychiques

DRK – Kreisverband Düsseldorf e.V. (Croix Rouge)

Adresse : Kölner Landstraße 115

Téléphone : 0211 /95746777

E-mail: claudia.schmiedberg@DRK-duesseldorf.de

Contact : Claudia Schmiedberg

Offre :

- Accompagnement et soutien aux personnes handicapées mentales et psychiques avec comme objectif le retour à une vie normale

Association de la Croix Rouge pour l'encadrement des malades psychiques

Adresse: Kölner Landstraße 115
Téléphone : 0211/ 95746902
E-mail : Ulrich.philippidis@drk-duesseldorf.de
Contact : Ulrich Philippidis
Offre :

- **Représentation légale selon la disposition légale (BTG) une fois la décision prise par le tribunal de tutelle**

5. Enfants / jeunesse

5.1 Aides aux enfants et à la jeunesse

Service de conseil aux jeunes et aux parents

Office de la Jeunesse de Düsseldorf

Adresse : Burscheider Straße 29
Téléphone : 0211/8994165
E-mail : jugend.elternberatung@duesseldorf.de
Heures d'ouverture : Lundi, mardi et jeudi : 09h00 – 12h00 et 13h00 – 16h00
Mercredi : 13h00 – 16h00
Vendredi : 09h00 – 14h30
Offre :

- **Aides aux enfants et adolescents qui cherchent de l'aide pour répondre à leurs questions et problèmes personnels**

Outside – Inside Atelier mobile pour la jeunesse de Wersten

AWO Familienglobus gGmbH

Adresse : Dabringhauser Str. 20

Téléphone : 0211/60025800

Portable : 0177/6320916

E-mail : outside.inside@awo-duesseldorf.de

Contact : Daniel Kessing

Offre :

- **Travail de sensibilisation - travail mobile auprès des jeunes**
- **Conseil sur des questions scolaires, familiales et autres situations critiques**
- **Soutien lors du passage de l'école à la vie professionnelle**
- **Accompagnement et orientation vers des administrations, des services publics et des centres de conseil**
- **Offres de loisirs et points de rencontre ouverts chez AWO Aktiv Treff (cf. AWO Aktiv Treff, 5.2)**

5.2 Centres de loisirs pour les enfants et la jeunesse

AWO Aktiv Treff Wersten

AWO Familienglobus gGmbH

Adresse : Immigrather Straße 3

Téléphone : 0211/60025435 / - 437

Fax : 0211/60025436

E-mail : jane.donat@awo-duesseldorf.de

Internet : www.awo-duesseldorf.de

Contact : Jane Donat, Anita Hegerkamp

Offre :

- **Animation socio-éducative pour les enfants/jeunesse**
- **Centre de loisirs pour les jeunes**

- **Projets :**
- **Jeunesse active pour Wersten**
- **Animation sociale, sportive, offres de loisirs et de vacances**
- **Encadrement scolaire, travail de groupe d'adolescents**
- **Encadrement sur des aires de jeux, offres en plein air et en atelier créatif**
- **Offres pédagogiques avec des animaux pour les maternelles et les écoles primaires**
- **Pédagogie active, à base d'expériences**
- **Atelier de vélo**

Centre pour les enfants et la jeunesse *im Hinterhof*

Parrainage : Centres de loisirs jeunesse évangélique du district ecclésiastique de Düsseldorf e.V.

Adresse : Werstener Dorfstraße 90a

Téléphone : 0211/761081

E-mail : jugendzentrum-im-hinterhof@evdus.de

Internet : www.facebook.com/HinterhofWersten

Contact : Nicole Manns-Rodenbach

Offre :

- **Porte ouverte (à partir de 12 ans)**
- **Offres créatives dans le domaine culturel et sportif**
- **Groupes de travail ouverts en coopération avec l'école Josef-Beuys d'enseignement secondaire**
- **Vacances Düssel pour enfants et adolescents**

Porte ouverte Stephanushaus

Parrainage : Centres de loisirs jeunesse évangélique du district ecclésiastique de Düsseldorf e.V.

Adresse : Wiesdorferstr. 13

Téléphone : 0211/761081

E-mail : jugendzentrum-im-hinterhof@evdus.de

Internet : www.facebook.com/HinterhofWersten

Contact : Nicole Manns-Rodenbach

- Offre :
- **Club pour enfants (tous les lundis 16h00-18h00, à partir de 6 ans)**
 - **Rendez-vous du mercredi (tous les mercredis, de 16h30 à 19h30, à partir de 10 ans)**
 - **Offres de formation extrascolaire pour l'école primaire Henry-Dunant**
 - **Vacances Düssel pour les enfants**

„L'Arche“ Düsseldorf

Adresse : Werstener Feld 69

Téléphone : 0211/721384-10 /-11

Fax : 0211/721384-19

E-mail: duesseldorf@kinderprojekt-arche.de

Internet : www.kinderprojekt-arche.de

Contact : Maike Deckert

- Offre :
- **Pour les enfants entre 6 et 12 ans**
 - **„Samedi Arche“ pour toute la famille**
 - **Déjeuner gratuit**
 - **Encadrement devoirs scolaires**
 - **Programme de loisirs varié (entre autres cuisine & pâtisserie, bricolage, sport, offres pour les fillettes et les garçons)**
 - **Programme de vacances, camps,**
 - **Dépôt de vêtements,**
 - **Aides dans des cas particuliers, ...**

Porte ouverte Wersten

Parrainage : KJA Düsseldorf GmbH

Adresse: Lützenkircher Straße 14

Téléphone : 0211/763988

Fax: 0211/9764797

E-mail : christian.bustamante@kja.de

Contact : Christian Bustamante

- Offre :
- **Programme de vacances à Pâques (2 semaines)**
 - **Pendant les vacances d'été (3 sem.), vacances de la Toussaint (2 sem.)**
 - **Occupation des temps de loisirs**
 - **Conseil et aide sur des questions diverses**
 - **Soutien pour remplir des formulaires, des dossiers de candidature**
 - **Diverses offres de groupe, etc.**

5.3 Écoles

5.3.1 Enseignement spécial pour les enfants ayant un retard de développement

«Mosaikschule» : école publique pour les enfants ayant un retard de développement

Adresse : Am Massenberger Kamp 45

Téléphone : 0211/8924895

Fax : 0211/8924951

E-mail : fs.ammassenbergerkamp@schule.duesseldorf.de

Internet : www.mosaikschule.de

Contact : Andreas Rupieper

- Offre :
- **Point fort : enseignement spécialisé**
 - **école à plein temps avec 11 ans de scolarité**

5.3.2 Écoles primaires

École primaire publique «Henri–Dunant-Schule»

Adresse: Rheindorfer Weg 20

Téléphone : 0211/8924350

Fax: 0211/8924352

E-mail : gg.rheindorferweg@schule.duesseldorf.de

Internet : www.ggs-henry-dunat.de

Offre :

- **École à temps plein**

École primaire catholique «Marien-Schule»

Adresse : Rheindorfer Weg 20

Téléphone : 0211/8924360

Fax : 0211/8924362

E-mail: kg.rheindorferweg@schule.duesseldorf.de

Internet : www.kgs-marienschule-duesseldorf.de

Contact : Barbara Krüger

Offre :

- **École à temps plein**

École primaire catholique «Christophorus-Schule»

Adresse : Werstener Friedhofstraße 10

Téléphone : 0211/ 9769964

Fax : 0211/ 9764241

E-mail : kg.werstenerfriedhofstr@schule.duesseldorf.de

Internet : www.christophorus-grundschule.de

Offre :

- **Pédagogie Montessori**
- **Enseignement dans des classes d'âges différents**
- **Éducation et développement des enfants**
- **Encadrement pour les devoirs, lors des déjeuners, et offres diverses pendant toute la journée**
- **Formation pour devenir médiateur en cas de conflits, entraînement à des compétences sociales, participation au parlement d'élèves**

École primaire publique «Theodor–Heuss–Schule»

Adresse : Lützenkirchener Straße 2
Téléphone : 0211/ 8927651
Fax: 0211/ 8929613
E-mail : gg.luetzenkircherstr@schule.duesseldorf.de
Internet : www.grundschule-theodor-heuss.de
Offre :

- **École primaire communautaire ouverte toute la journée et travail social**

5.3.3 Enseignement secondaire

École d’enseignement secondaire élémentaire «Benzenberg» – école à temps plein

Adresse: Siegburger Straße 38
Téléphone : 0211/8998290
Fax: 0211/8929345
E-mail : rs.siegburgerstr@schule.duesseldorf.de
Internet : www.rs-benzenberg.eschool.de
Contact : Ulrike Mayer
Offre :

- **École à temps plein**
- **Encadrement l’après-midi**

Collège public d’enseignement secondaire «Joseph-Beuys»

Adresse : Siegburger Straße 149
Téléphone : 0211/8922800
Fax : 0211/8929227
E-mail : ge.siegburgerstr@schule.duesseldorf.de
Internet : www.joseph-beuys-gesamtschule.de

6. Personnes en situation difficile (personnes en détresse)

Distribution de denrées alimentaires

Maison de religieuses, paroisse catholique St. Maria Rosenkranz

Adresse : Burscheider Straße 24
Téléphone : 0211/ 763336
E-Mail : sr.christine@t-online.de
Contact : Sœur Bernhardine
Heures d'ouverture :

- **Tous les mardis de 14h30 à 17h00**

7. Aides sociales

AWO boutique de troc (dépôt-vente)

Adresse : Immigrather Straße 3, 40591 Düsseldorf
Téléphone : 0211/60025435
E-Mail : jane.donat@awo-duesseldorf.de
Internet : www.awo-duesseldorf.de
Heures d'ouverture : Mardi : 11h00 – 13h00, mercredi : 15h00 – 18h00
Offre :

- **Vente de vêtements, d'articles ménagers, de jouets et de livres de seconde main provenant de dons.**

Fairhaus Diaconie

Adresse : Gumbertstr. 83, 40229 Düsseldorf
Téléphone/Fax : Tel. 0211/2103703
E-mail/Internet : www.fairhaus-duesseldorf.de
Contact : Madame Hinkelmann

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi : de 1h00 à 18h00 ;
Le samedi, de 10h00 à 15h00

- Offre :
- **Vente de vêtements, d'articles ménagers ou de meubles – essentiellement neufs, en partie de deuxième main en provenance de dons.**
 - **Un rabais de 30 % sur l'ensemble du magasin est accordé en plus aux personnes disposant de faibles revenus.**

Magasin Wertvoll de Caritas

Adresse : Völklinger Str. 24 – 36, 40221 Düsseldorf
Téléphone : 0211/16022330
E-Mail : kaufhaus-wertvoll@caritas-duesseldorf.de
Internet : www.caritas-duesseldorf.de
Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi : de 08h30 à 16h00,
Fermé le vendredi

- Offre:
- **Vente de vêtements, d'articles ménagers ou de meubles – essentiellement neufs, en partie aussi de deuxième main en provenance de dons.**
 - **Un rabais supplémentaire de 30% est accordé aux personnes munies du « Düssel Pass »**

Givebox Wersten

Adresse : Burscheider Straße 22, 40591 Düsseldorf (sur la Kirchplatz)

Offre permanente

- Offre :
- La Givebox est une bourse d'échange ouverte à tous pour toutes sortes de choses qui font plaisir. On dépose un objet dont on n'a plus besoin et on repart avec quelque chose dont on a envie.

Bureau local d'entraide sociale

Adresse : Liebfrauenstraße 30
Téléphone : 0211/4953277
Fax : 0211/4953279
E-Mail : Stadtteilladen.Wersten@web.de
Contact : Tanja Sowinski & Julia Thomassen
Heures d'ouverture : Sur rendez-vous
Offre :

- **Aide pour remplir des formulaires**
- **Information sur les divers services sociaux**
- **Service d'orientation pour toutes préoccupations personnelles**

8. Centres d'appel d'urgence

Pompiers / SAMU

Téléphone : 112

**Numéro d'appel pour les femmes
agressées**

Téléphone : 0211/686854

Police

Téléphone : 110

Police locale à Wersten

Téléphone : 0211/8708428

9. Aides aux seniors (H/F)

Bureau de la ville de Düsseldorf pour toutes questions sur la dépendance

Adresse : Willi-Becker-Allee 8, 40227 Düsseldorf
Téléphone : 0211/8998998
Fax : 0211/8929392
Internet / Contact : www.duesseldorf.de/senioren/pflege
Offre :

- **Conseil sur : l'assurance dépendance, les formes de dépendance, le financement du personnel soignant**

Conseil et aide sur le thème de la démence

DRK – Pflegedienste Düsseldorf GmbH- Demenznetz – (Croix Rouge – section démence)

Adresse : Kölner Landstraße 169
Téléphone : 0211/ 22993030
Fax : 0211/ 22991500
Internet : www.drk-duesseldorf.de
Contact : Anette Trimborn
Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi : de 09h00 à 16h00
Le vendredi : de 09h00 à 14h00
Et sur rendez-vous
Offre :

- **Conseil et aide sur toutes les questions touchant à la dépendance et l'encadrement des personnes atteintes de démence en vue de financer les services et les offres complémentaires éventuelles**
- **Service à domicile pour les malades atteints de démence**
- **Groupe d'intervention pour les malades atteints de démence**

zentrum *plus* Caritas Wersten

Caritasverband Düsseldorf e.V.

Adresse : Liebfrauenstraße 30
Téléphone : 0211/7622207
Fax : 0211/ 4953279
E-mail : zp.wersten@caritas-duesseldorf.de
Internet : www.caritas-zentrumplus.de
Contact : Tanja Sowinski
Heures d'ouverture : Lundi, mardi et vendredi : 09h00 – 14h00
Mercredi et jeudi : 12h:00 – 17h:00
Offre : **Conseil sur :**

- **la protection minimum**
- **le maintien de son habitat**
- **la couverture sanitaire**

10. Aides au logement

Bureau des locataires de Wersten Sud-est

Centre spécialisé dans les cas d'urgence de logement (ZFS) auprès du service de la protection sociale et de l'intégration en coopération avec la société urbaine du logement

Adresse : Langenfelder Straße 11

Téléphone/Fax du bureau des locataires : 0211/ 580 98 18; 0211/5809819

Téléphone/Fax du ZFS : 0211/ 899 35 88 ; 0211/8933588

E-mail/Internet : mieterbüro.wersten@duesseldorf.de

Offre : **Conseil, aide et orientation en cas de :**

- dettes de loyer
- licenciement immédiat
- procédure d'expulsion
- danger immédiat d'éviction
- conditions de logement inadaptées
- problèmes dans la zone d'habitation

Service du logement au sein du bureau des locataires

Adresse : Langenfelder Straße 11

Téléphone : 0211/5809818

Fax : 0211/5809819

E-mail : christa.sieger@duesseldorf.de

Contact : Christa Sieger

Heures d'ouverture : chaque 3^e mercredi du mois, 10h00 -11h30

Offre :

- **Conseil et allocation logement**
- **Conseil et demande du SEL**
- **Aide pour remplir les formulaires**
- **Aide pour la recherche d'un logement approprié**

Conseil au logement pour les personnes âgées et handicapées

Service du logement

Ville de Düsseldorf

Adresse : Brinckmannstr. 5

Téléphone : 0211/8996404 (Hotline)

Offre :

- **Conseil en logement**
- **Logement adapté**
- **Aide pour trouver des logements adaptés aux seniors et aux personnes en chaise roulante**
- **Gestion en cas de déménagement**

11. Églises, Communautés ecclésiales

Communauté ecclésiale évangélique Düsseldorf – Wersten

Bureau de la paroisse

Adresse : Wiesdorfer Straße 13

Téléphone : 02 11/ 759 77 33

Fax : 02 11/ 75 20 66

E-mail : wersten@evdus.de

Internet : www.evangelisch-in-wersten.de

Heures d'ouverture : Lundi et vendredi : 10h00 – 12h00, Jeudi : 14h00 – 17h00

Communautés catholiques St. Maria Rosenkranz / St. Maria in den Benden

Bureau de la paroisse

Adresse : Burscheider Straße 20
Téléphone : 02 11/ 76 31 05
Fax : 02 11/ 76 31 41
E-mail : buero@meinegemein.de
Internet : www.meinegemein.de
Heures d'ouverture : Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 10h00 – 12h00
Mardi, mercredi, jeudi : 16h00 – 18h00

Mission Polonaise

Adresse : Dechenweg 40
Téléphone : 02 11/ 75 72 80
E-mail : pmkduesseldorf@googlemail.com
Internet : www.pmkduesseldorf.iksebk-host.de

Communauté orthodoxe zu den Hl. Erzengeln

Adresse : Werstener Feld 65
Téléphone : 0211/73 10 09 17
Fax : 02232/20 06 38
E-mail : info@orthodoxe-parochie.eu
Internet : www.orthodoxe-parochie.eu

MTO Shahmaghsoudi®

École de soufisme islamique

Adresse : Harffstraße 29
Fax : 0211/7302665
E-mail : info@duesseldorf.mto.org

Mosquées

<http://www.moscheesuche.de/moschee/stadt/Duesseldorf/2513>

Fidan Camii Holthausen

Adresse : Henkelstr. 7 (Holthausen)
Téléphone : fidan.camii@googlemail.com
Internet : www.fidan-online.de

Masjid As-Salam Islam, Vereinigung e.V.

Nürnberg Str. 21 (Reisholz)
www.masjid-assalam.de

Stadtteilladen Wersten

Point de contact du projet de coopération de la
Fondation Don Bosco «Mit Herz und Hand für Wersten» &
de l'association Caritas Düsseldorf

Nos offres

- Initiation, aide et réalisation de projets sociaux dans le quartier de Wersten
- Coordination et connexion d'offres d'entraides dans le quartier, comme par exemple, des offres pour les enfants et les adolescents, les familles et les seniors
- Promotion, intensification et développement des entraides de voisinage et de l'engagement bénévole
- Offres de soutien et transfert vers différentes offres d'entraides
- Service d'accueil pour les personnes dans le besoin

Les dons et donations sont utilisés sans aucune déduction de manière ciblée pour lutter contre la pauvreté et pour intensifier l'entraide de voisinage à Wersten.

Notre adresse :

Liebfrauenstrasse 30
40591 Düsseldorf

Téléphone : 0211 / 495 32 77
Téléfax : 0211 / 495 32 79

E-mail : info@herz-und-hand-wersten.de
Internet : www.herz-und-hand-wersten.de

Compte pour des dons à la fondation

Stadtsparkasse Düsseldorf
IBAN-Nr: DE39 3005 0110 0030 0303 24

SWIFT-BIC : DUSSEDEXXX